

الفصل السادس

تصور مقترح لمنهج تعليم اللغة العربية
لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات

الفصل السادس

تصور مقترح لمنهج تعليم اللغة العربية

لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات

* توصيف عام لمنهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال
(٦-٩) سنوات .

* بناء وحدة من منهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال
(٦-٩) سنوات .

* دليل المعلم.

الفصل السادس

تصور مقترح لمنهج اللغة العربية

لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات

يتناول هذا الفصل تقديم توصيف عام لمنهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات ، يلى ذلك بناء وحدة من المنهج المقترح . ثم يتبعها دليل للمعلم ؛ لمساعدته على تحضير ما يلزم أثناء العملية التعليمية .

* أولاً : توصيف عام لمنهج اللغة العربية لغير الناطقين بها

من الأطفال :

يمكن الوصول - في ضوء الفصول السابقة - إلى تحديد الإطار العلمى للمنهج المقترح . وذلك بتحديد المستوى - المدخل - الأهداف العامة - الأهداف الخاصة - المحتوى اللغوي - المحتوى الثقافي - طرق التدريس - الوسائل التعليمية المستخدمة - أساليب التقويم .

(١) المستوى :

سَيُفْتَصَّرُ في المنهج على تقديم اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال ، في الحلقة الأولى من التعليم الأساسى ، بمعنى الأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين ٦-٧ إلى ٩-١٠ سنوات . ويمثل هؤلاء الأطفال المستوى الأول أو مستوى المبتدئين - في مجال تعليم اللغات الأجنبية - حيث لم يسبق لهم تعلم هذه اللغة من قبل بانتظام ، أو بشكل غير منتظم .

يتعلم هؤلاء الأطفال اللغة في مجتمع اللغة العربية ، فتكون هناك فرصة كبيرة للاختلاط بأبناء اللغة ؛ مما يسهل عملية تعلم اللغة .

(٢) المدخل :

يتبع المدخل السمعى الشفوى في تحديد الإطار العلمى للمنهج المقترح ؛ حيث يراعى ما يلى :

- ١ - تقدم مهارات الاتصال (الاستماع - التحدث - القراءة - الكتابة) متكاملة ، ولا يكون الفصل إلا من أجل التنظيم فحسب .
- ٢ - اللغة المقدمة في المنهج هي اللغة العربية الصحيحة فحسب .

- ٣ - بما أن اللغة نظام من الرموز الصوتية ، قبل كونها نظاما للرموز المكتوبة ؛ لذا يراعى تقديم الجانب السمعى الشفوى قبل الجانب الكتابي أثناء كل درس ، كما يراعى التدريب والمران على النطق والفهم من خلال أنشطة لغوية عديدة ومتنوعة .
- ٤ - تقدم اللغة من خلال مواقف حياتية ، يهتم بها الطفل ، أو يعيشها الطفل .
- ٥ - يراعى عدم استخدام لغة وسيطة أو لغة الطفل الأم - إلا في أضيق الحدود ، ويستعاض عن أي محاولة للترجمة بالصوت والصورة الموحية بالموقف ؛ بهدف تمكين الطفل من التفكير باللغة العربية .
- ٦ - تقدم الثقافة العربية الإسلامية بطريقة غير مقصودة ، وغير منفصلة عن المحتوى اللغوى . فيتم تعريف الطفل ببعض العادات والتقاليد اليومية بين أفراد المجتمع العربى .
- ٧ - يقدم محتوى التدريس ، حيث يفى بحاجات الطفل واهتماماته من حيث تنمية القدرة على الاتصال بالآخرين .
- ٨ - تستخدم اللغة العربية في القيام بأعمال الفصل ، وليس في مادة موضوع الدرس فحسب .

(٣) الأهداف العامة :

إذا كان الهدف من تعلم أية لغة أجنبية هو الاتصال بأبناء هذه اللغة . فإن الهدف الرئيسى من تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال هو الاتصال بأقرانهم العرب . ومن ثم يمكن تحديد الأهداف العامة لمنهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال في :

- ١) تنمية قدرة الطفل على فهم واستيعاب اللغة المسموعة (العربية) .
- ٢) تنمية قدرة الطفل على الاتصال بالكلام بأقرانه من أبناء اللغة العربية .
- ٣) تنمية قدرة الطفل على قراءة وفهم اللغة العربية .
- ٤) تنمية قدرة الطفل على الاتصال بالكتابة باللغة العربية .

(٤) الأهداف الخاصة (*):

(أ) أهداف الاستماع :

- (١) تعرف الأصوات العربية .
- (٢) التمييز بين الحركات القصيرة والطويلة في اللغة العربية .
- (٣) التمييز بين الأصوات المتجاورة المخرج : (ز - ذ) ، (س - ث) .
- (٤) تعرف أنواع التتوين : (ولد - ولدا - ولد) .
- (٥) تعرف التشديد .
- (٦) التمييز بين (أل) الشمسية والقمرية .
- (٧) تعرف النبر والتتغيم .
- (٨) فهم النص المسموع .

(ب) أهداف التحدث :

- (١) النطق الصحيح للأصوات العربية .
- (٢) التمييز بين الحركات القصيرة والطويلة في اللغة العربية .
- (٣) التمييز بين نطق الأصوات المتجاورة المخرج .
- (٤) التمييز بين أنواع التتوين .
- (٥) استخدام النبر والتتغيم عند الحديث .
- (٦) التمييز بين (أل) الشمسية والقمرية .
- (٧) التعبير عن حاجات ، واهتمامات ، وخبرات الطفل بجمل بسيطة سليمة .

(ج) أهداف القراءة :

- (١) تعرف الحروف العربية .
- (٢) التمييز بين الحروف المتشابهة في الشكل (ب - ت - ث) .
- (٣) التمييز بين الحروف المتشابهة في الصوت : (ز - ذ - ظ) .
- (٤) تعرف الكلمات المقدمة .
- (٥) ربط الكلمة أو الجملة بالصورة الدالة عليها .
- (٦) قراءة الكلمات والجمل قراءة جهريّة سليمة .
- (٧) تكوين كلمات ذات معنى من مجموعة حروف .

- ٨) تعرف معانى الكلمات من السياق .
- ٩) استخدام الكلمات (المفردات) في جمل مفيدة .
- ١٠) استخدام علامات الترقيم في النص المقروء .
- ١١) فهم الفكرة الرئيسية في النص المقدم .
- ١٢) فهم الأفكار الجزئية من النص المقدم .

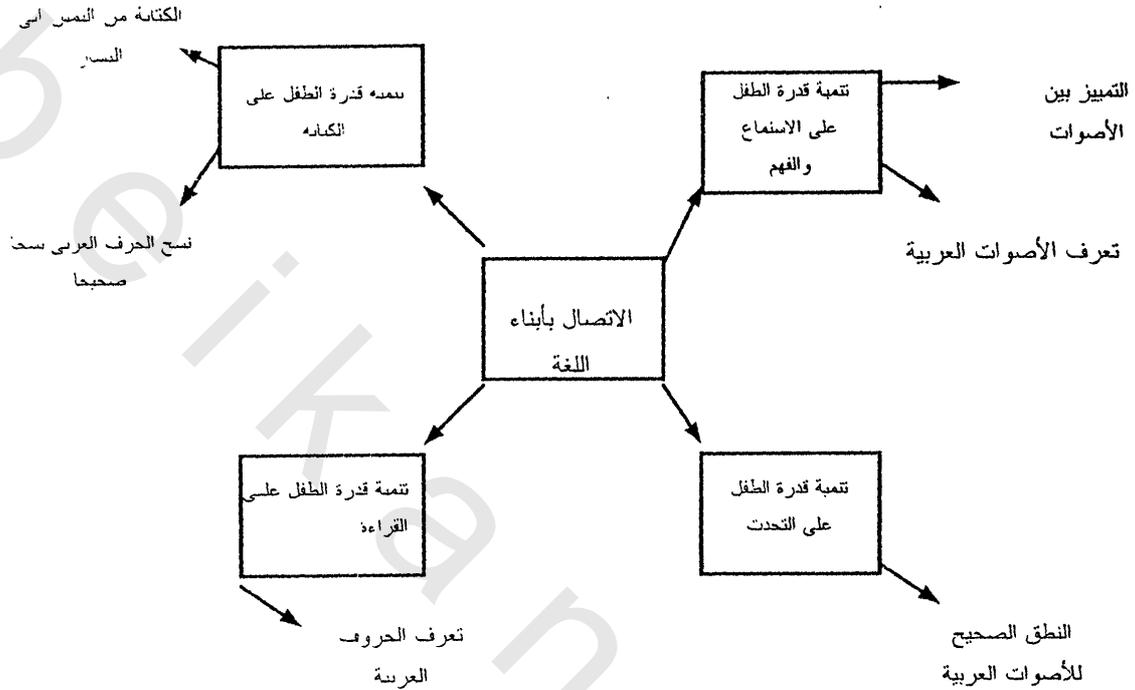
(د) الكتابة :

- ١) الكتابة من اليمين إلى اليسار .
- ٢) نسخ الحرف العربى نسخا سليما .
- ٣) الكتابة بخط واضح : استخدام خط النسخ دون التعرض لقواعده .
- ٤) كتابة الحرف العربى في أول الكلمة ، ووسطها ، وآخرها .
- ٥) استخدام علامات الترقيم في الكتابة .
- ٦) استخدام الإملاء المنقول ، والمنظور ، والاختبارى استخداما سليما .
- ٧) كتابة جمل صحيحة بسيطة تعبر عن حاجات ، واهتمامات وخبرات الطفل
- ٨) تنسيق الكتابة في جمل تامة ، وتنسيق الجمل في فقرات مناسبة .

(هـ) أهداف القواعد :

- ١) استخدام الجمل الاسمية البسيطة : أنا ولد .
- ٢) استخدام الضمائر المنفصلة والمتصلة .
- ٣) استخدام الأفعال بأنواعها المختلفة : ماضى - مضارع - أمر .
- ٤) استخدام الجمل الفعلية .
- ٥) استخدام أدوات الاستفهام : ما - أين - كيف ... إلخ .
- ٦) استخدام الظروف : فوق - تحت - أمام - خلف ... إلخ .
- ٧) استخدام أسماء الإشارة : هذا - هذه .
- ٨) استخدام المفرد - المثنى - الجمع .
- ٩) استخدام المذكر والمؤنث .
- ١٠) استخدام أسلوب النفى .
- ١١) استخدام أسلوب الشرط والتفضيل .
- ١٢) استخدام الصفات .

ويمكن إيضاح أهداف تعليم اللغة لغير الناطقين بها من الأطفال
في الشكل التالي :



شكل رقم (١٢) أهداف تعليم اللغة العربية
لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات

(٥) المحتوى اللغوي :

المحتوى هو الإطار الذى يجمع مواد المعرفة والمهارات والطرق والمواقف ذات الدلالة عند المتعلم ؛ حتى تجذبه لعملية التعلم من خلالها^(١). ومن ثم يتناول المحتوى المادة التعليمية سعياً نحو تحقيق الأهداف في ضوء البيئة ، والفروق الفردية . لذا يراعى المحتوى المقترح الشروط الآتية :

- ١) مراعاة الأهداف من تعليم اللغة العربية في هذه المرحلة .
- ٢) مراعاة خصائص المتعلم (الطفل) من (٦-٩) سنوات .

(1) Bela Banathy & Dale Lange . OP. Cit . P.6.

- ٣) مراعاة خصائص اللغة العربية المناسبة للطفل .
- ٤) مراعاة تقديم اللغة العربية باللغة العربية .
- ٥) مراعاة العوامل التي تتحكم في سهولة الجملة . وسوف تراعى المعايير الآتية في المنهج :

- أ. تواتر الكلمة أو المفردة : أى كثرة ورودها .
 - ب. طول الكلمة : حيث إن الكلمة القصيرة أسهل في تعلمها من الطويلة .
 - ج. التشابه والاختلاف : حيث عدم التشابه في أصوات الكلمة أسهل من تعلم المتشابه فيها : مثل (اضطجع) .
 - د. محاولة تجنب الكلمات المجردة التي يصعب على الطفل استيعابها .
- وبذلك يتضمن المحتوى اللغوي النقاط الآتية :
- ١) تقديم الأصوات العربية فى مجموعات مرتبة حسب مخارجها بحيث يكون الترتيب

كما يلي :

ب - م - ف - و
ت - ن - ظ / ث
د - ض - ط
ز - س - ص
ل - ر - ن
ش - ج - ي
ك - ق - خ - غ
ع - ح - ه - ء
الشدّة والتنوين .

- ٢) تقديم الصوت بحركاته .
- ٣) توضيح الفرق بين الأصوات والحروف المتشابهة .
- ٤) تقديم المفردات الحسية على المفردات المجردة ؛ لاستخدام الصور في بيان المعنى
- ٥) تقديم المفردات الشائعة في المواقف اليومية للطفل .
- ٦) مراعاة التدرج في عدد المفردات الجديدة في كل درس .
- ٧) مراعاة توظيف المفردات الجديدة في الدروس التالية .
- ٨) تقديم الجمل البسيطة التي تعبر عن حاجات واهتمامات الطفل .
- ٩) تقديم التراكيب من البسيط إلى المركب بشكل متدرج .

(١٠) تقديم الجمل المستخدمة بطريقة متنوعة .

(١١) تقديم الصوت والحرف في كلمة أو عبارة .

(١٢) توظيف القواعد في دروس المحتوى .

(٦) المحتوى الثقافي :

لابد من مراعاة حاجات الأطفال واهتماماتهم عند وضع إطار المحتوى الثقافي

للمنهج . ومن هنا يتضمن المحتوى الثقافي للمنهج المقترح مايلي :

(١) عرض الجوانب الثقافية التي يهتم بها الطفل وتتمثل في :

- التعارف والتحية .
- وصف النفس : طويل - قصير ...إلخ .
- الأسرة : في المنزل .
- المدرسة : في الفصل .
- الطريق : في الشارع .
- الطعام : في المطعم .
- اللعب : في النادي .
- في الحدائق : حديقة الحيوان .
- ذكر التاريخ : الميلادى والهجرى وأيام الأسبوع - الشهور - الساعة ...إلخ .
- الاستفسار وطلب المعلومة .
- الهوايات والأنشطة .
- الاحتفال بمناسبات عامة : العيد الأضحى - عيدالفطر - رمضان .. إلخ .
- الاحتفال بمناسبات خاصة : عيد ميلاد - يوم نجاح ... إلخ .
- القيام برحلة إلى مكان معبر عن ثقافة البلاد .

(٢) عرض نماذج ثقافية مناسبة للطفل مثل :

- صور العملة النقدية .
- صور للحصان العربى .
- صور لبعض الآلات الموسيقية .
- صور للمساجد والمآذن .
- صور لسجادة الصلاة .

(٧) طرق التدريس :

- (١) إن الطريقة المقترحة لتدريس المنهج هي الطريقة السمعية - الشفوية . بحيث تركز هذه الطريقة على أن يقتصر الأطفال اللغة أولاً بأصواتها ومفرداتها ، وتراكيبها ، دون البحث عن قواعد هذه اللغة . بمعنى تكوين العادات اللغوية ، وتدريب الألسنة على التعامل مع اللغة العربية قبل تعلم اللغة المقصود . ومما يسهم في إنجاح هذه الطريقة وجود الطفل الأجنبي في البيئة المصرية العربية ، مما يدفع الطفل إلى سماع اللغة معظم الوقت من أبنائها ، فيسهل تكوين ملكة اللغة لديه .
- (٢) ومما يساعد هذه الطريقة في الخروج إلى حيز التنفيذ ، خاصة مع الأطفال ، استخدام أنواع مختلفة من الأنشطة مثل :

- اسمع وردد
- اسمع وارسم
- اسمع ولون
- اسمع ومثل
- اسمع واعمل
- اسمع وتحرك
- اسمع وصل
- اسمع والعب
- اسمع وغن
- اسمع وتحدث
- اسمع و نفذ المهمة
- اسمع واكتب
- عرف نفسك
- صف نفسك أو غيرك .
- تحدث مع شخص آخر : حوار ثنائي .
- تحدث في مجموعة : حوار جماعي .
- ضع سؤالاً : صياغة أسئلة .
- عبر عن خبراتك ، وحاجاتك ، واهتماماتك .
- إصدار الأوامر .

- ذكر كلمات لصوت واحد .
- ذكر كلمات لنهاية الحرف في الكلمة السابقة : قلم ← مركب ← باب ←
- ذكر جمل لنهاية آخر كلمة في الجملة السابقة : أنا أحب أمي ← أمي تطبخ الطعام .
- وصف صورة أو مكان .
- الحديث عن قصة تم سماعها أو قرأتها .
- قراءة بطاقات الحروف .
- قراءة بطاقات الكلمات .
- قراءة بطاقات الجمل .
- قراءة العناوين .
- قراءة قصص بسيطة .
- قراءة لافتات .
- قراءة تعليمات .
- ربط الكلمات والجمل بالصور المعبرة عنها .
- كتابة الحرف سيرا على النقط .
- كتابة الحرف الناقص .
- كتابة الكلمة الناقصة .
- كتابة بعض العناوين .
- كتابة لافتات .
- كتابة تعليمات .
- كتابة بطاقات الحروف .
- كتابة بطاقات الكلمات .
- كتابة جمل مفيدة .
- كتابة تعليق على صور .
- كتابة الرسائل : تهنئة - معايدة - دعوة ... إلخ .

(٣) استخدام نشاط التمثيل المسرحي .

(٤) استخدام الأنشطة اليدوية : عمل عرائس - الأفعنة - نماذج صغيرة ... إلخ .

٥) القيام برحلات وزيارات للمساجد ، والأماكن التاريخية... إلخ .

٦) الإكثار من استخدام الألعاب اللغوية ، مثل :

- الشئ المفقود .

- تمثيل الأدوار .

- عروستي .

- الهمس الصيني .. إلخ

(٨) الوسائل التعليمية :

إذا كانت الوسائل التعليمية هي المعينات على عملية التعليم بالنسبة للكبار ، فهي تعتبر أحد الأساسيات لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال . لذا يراعى في المنهج المقترح الإكثار من استخدام الوسائل التعليمية ، شريطة توظيفها توظيفا علميا وتربويا . مع التنوع في استخدام الوسائل في الدرس الواحد . حتى لا يشعر الطفل بالملل ، ويقبل على تعلم اللغة .

من هنا يقترح استخدام وسائل تعليمية حديثة ومناسبة للطفل مثل :

- السبورة العادية .

- السبورة البيضاء .

- السبورة الوبرية .

- الكرتون والأوراق الملونة .

- الألوان .

- الطباشير الأبيض والملون .

- المجسمات .

- النماذج .

- جهاز العرض العلوي O.H.P.

- جهاز عرض الصور المعتمة .

- الكمبيوتر .

- الفيديو .

- التليفزيون .

- جهاز تسجيل .

- معمل اللغات .

- المكعبات والبازل (الفوازير).
- الحقائق التعليمية .
- القواميس الملونة .
- القواميس المصورة .

(٩) التقويم :

إن أهم ما يراعى في عملية التقويم في المنهج المقترح مايلي :

(١) أن التقويم عملية مستمرة خلال تنفيذ المنهج المقترح بحيث يتضمن :

- أ - تقويم مبدئي .
- ب- تقويم بنائي .
- ج- تقويم ختامي .

(٢) أن يقيس التقويم المستويات المختلفة :

التذكر - الفهم - التطبيق - التحليل - التركيب - التقويم

(٣) أن يتبع كل درس العديد من التدريبات والأسئلة بصور مختلفة ، للتأكد من إتقان المهارة ، أو أداء المهمة بشكل جيد .

(٤) عدم الانتقال إلى درس جديد إلا قبل التأكد من إتقان مهارات الدرس السابق .

(٥) التنوع في استخدام الأسئلة والاختبارات ، بحيث تشمل :

- الاختيار من متعدد .
- الصواب والخطأ .
- المزاوجة .
- التكملة .
- الاختبارات الشفوية .
- الاختبارات العملية .

(٦) أن يتم التقويم في ضوء الأهداف بحيث يتضمن :

(أ) تقويم الاستماع :

١ . التمييز بين كل أصوات اللغة العربية .

٢ . الاحتفاظ بالمادة المسموعة في ذاكرة الطفل .

٣ . فهم المادة المسموعة .

٤ . تطبيق مضمون المادة المسموعة .

(ب) تقويم التحدث :

١. استخدام النطق الواضح السليم .
٢. مراعاة النبر والتنغيم في بيان المعنى .
٣. استخدام الطلاقة في الحديث .

(ج) تقويم القراءة :

١. إدراك العلاقة بين الصوت والرمز المكتوب .
٢. تعرف المفردات الجديدة .
٣. استنتاج المعاني من السياق .
٤. القراءة الجهرية بصورة سليمة .
٥. مراعاة علامات الترقيم ، ووظيفتها في بيان المعنى .
٦. مراعاة السرعة المناسبة في القراءة .
٧. فهم الفكرة الرئيسية في النص .
٨. فهم الأفكار الجزئية في النص .

(د) تقويم الكتابة :

١. استخدام الإملاء المنقول للحرف ، والكلمة والجملة استخداما سليما .
٢. استخدام الإملاء المنظور للحرف ، والكلمة والجملة استخداما سليما .
٣. استخدام الإملاء الاختباري للحرف ، والكلمة والجملة استخداما سليما .
٤. مراعاة وضوح الخط ، والتناسق في فقرات .
٥. مراعاة علامات الترقيم في الكتابة .
٦. إنتاج الجمل السليمة البسيطة ، مع وضوح المعنى .

وبهذا الجانب التقويمي ، يكون قد تم وضع إطار عام لمنهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات ، في ضوء المعيار السابق ، وفي ضوء تقويم الواقع .

* ثانيا : بناء وحدة من منهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال :

لبناء وحدة من وحدات منهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال ،
اتبعت الباحثة الخطوات الآتية :

- (١) الرجوع إلى الدراسات السابقة التي تناولت تصميم مناهج اللغات الأجنبية ،
وإعداد المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها .
- (٢) إجراء جولة استطلاعية في مدارس اللغات الأجنبية ، خاصة المدرسة الانجليزية
الحديثة ، والمدرسة الأمريكية . والاطلاع على مناهج اللغات - لديهم - المعدة
للأطفال .
- (٣) الرجوع إلى الإطار النظري لهذا البحث لمعرفة طبيعة اللغة ، وخصائصها
وطبيعة الأطفال وخصائصهم ، وطبيعة المجتمع .
- (٤) النظر في كيفية تصميم مناهج اللغات الأجنبية ، ودراسة بعض النماذج المعدة
لتصميم المنهج .
- (٥) الرجوع إلى المعايير التي تم اشتقاقها في الفصل الخامس من هذه الدراسة ، والتي
يجب أن تتوفر في منهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال .
- (٦) دراسة الواقع الحالي ، وتقويمه ، ومعرفة جوانب القوة والضعف فيه .
- (٧) الرجوع إلى التوصيف والإطار العام للمنهج المقترح .
- (٨) الرجوع إلى آراء المحكمين حول تخطيط الوحدة (*).

(٢) أهداف الوحدة :

(أ) الاستماع :

(١) تعرف الأصوات العربية الآتية :

م - ب - و - ف

(ب) التحدث :

النطق الصحيح للأصوات : م - ب - و / ف

(* أسماء المحكمين على الوحدة ملحق (٧) .

(ج) القراءة :

تعرف الحروف الآتية : م - ب - و - ف

(د) الكتابة :

(١) الكتابة من اليمين إلى اليسار .

(٢) نسخ الحروف الآتية نسخا سليما : م . ب . و . ف

(٣) كتابة بعض الكلمات البسيطة : اسم التلميذ .

(هـ) القواعد :

استخدام الجملة الاسمية البسيطة : أنا ولد

أنا أسمى أحمد .

(٣) محتوى الوحدة :

(١) تحتوى هذه الوحدة على تقديم مجموعة من الأصوات (م - ب - و - ف) ؛

حيث إنها تمثل الأصوات الشفوية ، مما يسهل نطقها على الطفل الأجنبي كما إنه يسهل كتابتها . ولها أصوات مماثلة في معظم اللغات الأخرى ، بل يمكن القول إنها من الأصوات المشتركة بين لغات العالم .

(٢) تقدم الوحدة هذه المجموعة من الأصوات بحركاتها : الفتحة ، والضمة ، والكسرة ، وذلك من خلال بعض المفردات الحسية ، والتي يكثر استخدامها لدى الطفل الأجنبي في حياته اليومية .

(٣) راعت الوحدة اهتمامات الطفل في اختيار الدرس الأول ؛ فجاء عن السيرك ، وهو عالم الطفل المفضل . وجاء التعارف على لسان أحب شخصيات السيرك إلى قلب الطفل ، وهو المهرج . وجاءت تركيب الجملة الاسمية الدالة على التعارف كالاتي : (أنا المهرج) . ثم جاءت بعد ذلك التحية ، وهى كلمة واحدة " مرحبا " . وبذلك تم مراعاة سهولة الجملة والكلمة المقدمة للطفل الأجنبي .

(٤) تم مراعاة تقديم الصوت والحرف من خلال الطريقة الكلية . حيث كان التقديم من خلال الجملة البسيطة ، ثم الكلمة ، وصولا إلى الصوت والحرف .

(٥) يتضمن المحتوى الثقافي التعارف ، والتحية العربية : مرحبا ، السلام عليكم . بحيث شملت كل منهما صوت (م) فى أول الكلمة ، وفى آخرها ، وأيضا أنسا

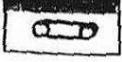
اسمى ...، فكلمة اسمى تتضمن صوت (م) في وسط الكلمة . وبالتالي تحقق المحتوى اللغوي من خلال المحتوى الثقافي .

(٦) تم مراعاة تقديم المفردات الجديدة في نهاية الدرس الأول ، لجعل الطفل ملما بالمفردات الجديدة عليه ، كما تم استخدام الصور لإيضاح المعنى الدال على كل مفردة وهكذا جاء محتوى الدرس الأول في الوحدة على النحو التالي :

الوحدة الأولى :

" في السيرك "
التعارف والتحية



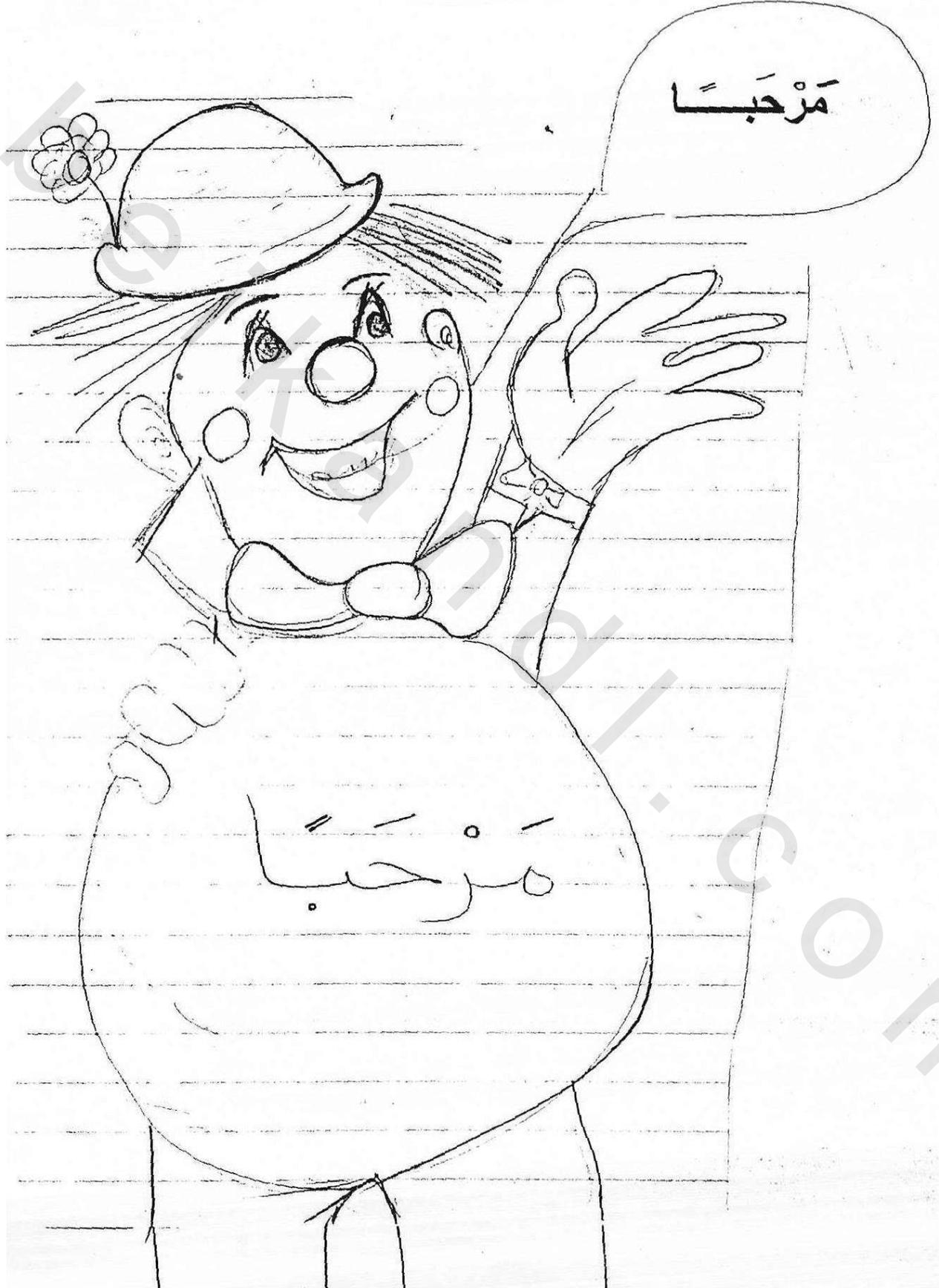


" في السيرك "

أنا المهرج

الوحدة الأولى :

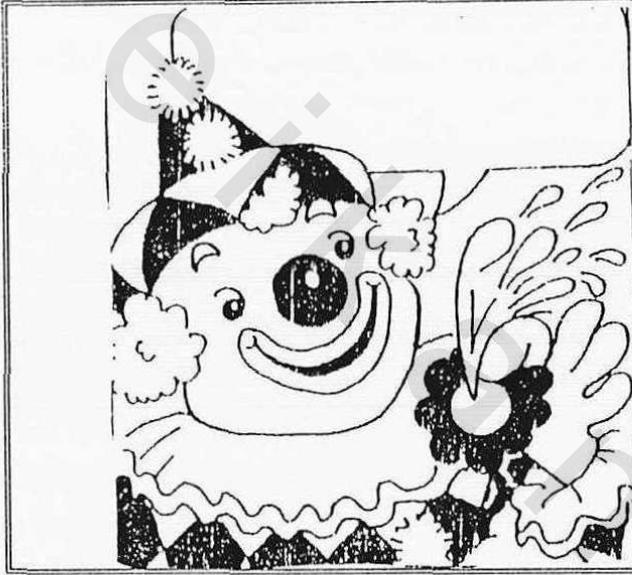
الدرس الأول :



الوحدة الأولى :

الدرس الأول

أنا المهرج



ماجد : مَرَحَبًا.

أنا اسمي ماجد.

أنا المَهْرَج.

حسن : مَرَحَبًا بِكَ .

أنا اسمي حسن.

أنا المُدْرِب.





ماجد : مَرْحَبًا.

أنا اسمي ماجد.

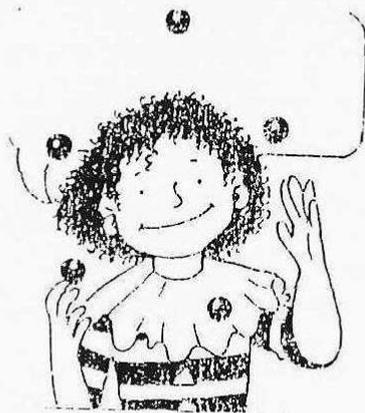
أنا المهرج.



حسن : مَرْحَبًا.

أنا اسمي حسن.

أنا المَدْرَب.



سمير : مَرْحَبًا.

أنا اسمي سمير.

أنا اللاعب.

الجميع : السَّلَام عَلَيْكُمْ.

الجميع : نَحْنُ نَعْمَلُ فِي السَّيْرِكِ.



السَّلَامُ عَلَيْكُمْ



أَحْمَدُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ .
مَحَمَّدُ : عَلَيْكُمْ السَّلَامُ .
أَحْمَدُ : كَيْفَ الْحَالُ ؟
مَحَمَّدُ : بِخَيْرٍ . الْحَمْدُ لِلَّهِ .
أَحْمَدُ : إِلَى الْلِقَاءِ يَا مُحَمَّدُ .
مَحَمَّدُ : إِلَى الْلِقَاءِ يَا أَحْمَدُ .



أَحْمَدُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ .
مَاجِدُ : عَلَيْكُمْ السَّلَامُ .
أَحْمَدُ : مَنْ أَنْتَ ؟
مَاجِدُ : أَنَا الْمَهْرَجُ .
أَنَا اسْمِي مَاجِدُ .
أَحْمَدُ : أَهْلًا وَسَهْلًا .

O.H.P. 

الكلمات الجديدة

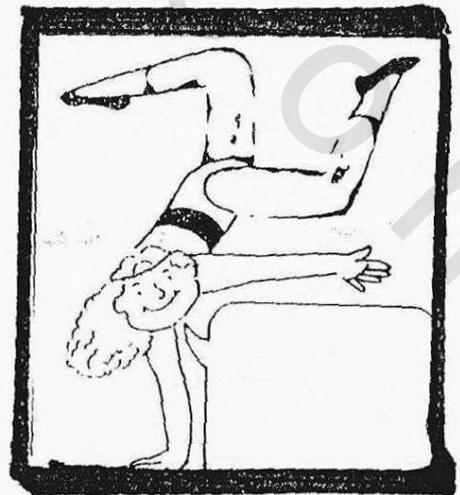
| | | |
|-------------------|----------------------|----------------------|
| اسمى | أَنَا | مَرْحَبًا |
| مَنْ / أَنْتِ | عَلَيْكُمْ السَّلَام | السَّلَام عَلَيْكُمْ |
| الْحَمْدُ لِلَّهِ | بِخَيْرٍ | كَيْفَ / الْحَال |
| إِلَى اللِّقَاءِ | مَهْرَج | أَهْلًا / سَهْلًا |

* انظر إلى الصورة، وأكمل الحوار، ولون الملابس :



حَسَام :

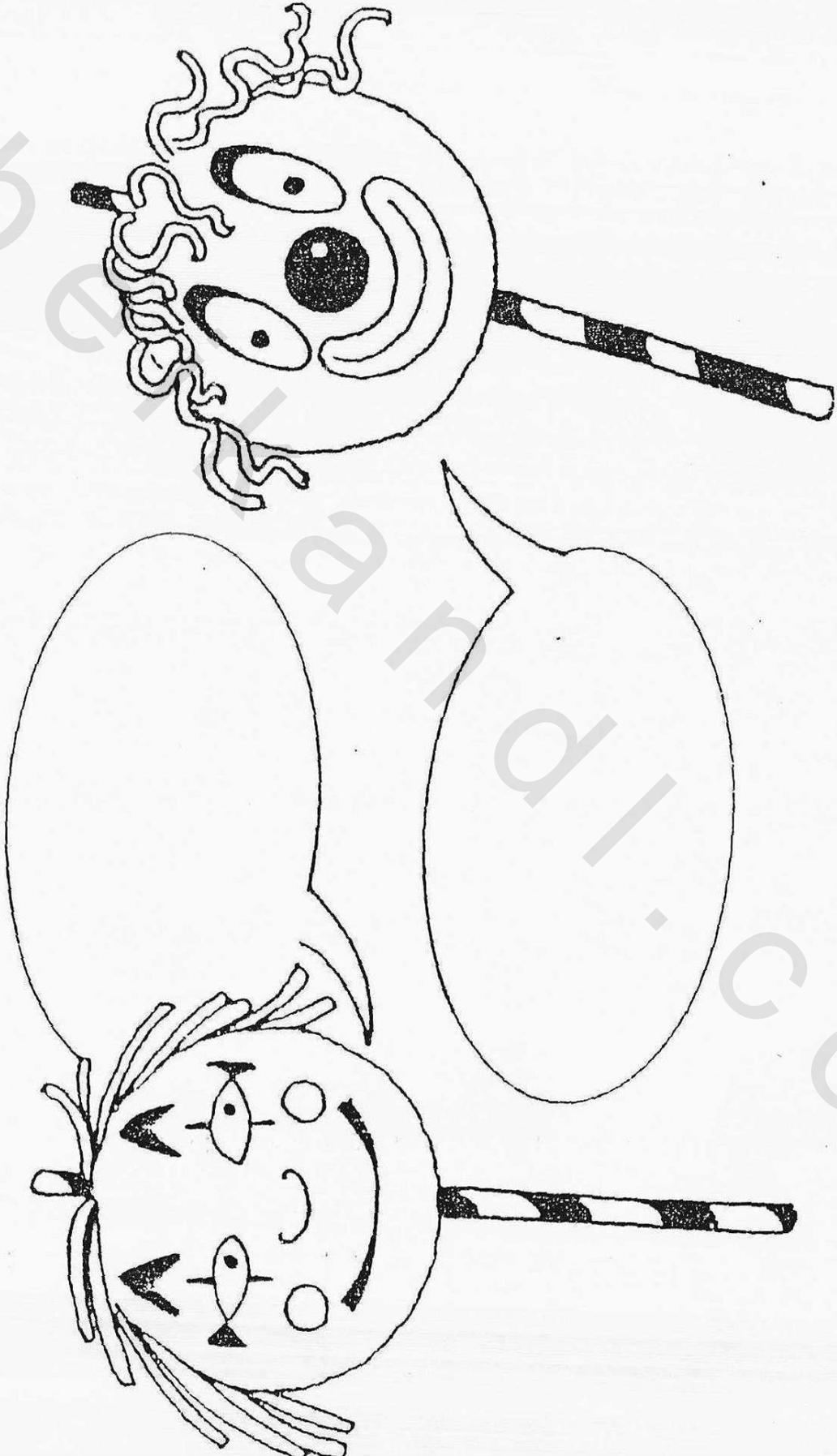
مَنْ أَنْتِ ؟

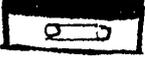


سَمَر :

.....

* اصنع قناعا ، (وأكمل الحوار) أو (عرف نفسك)





* ضع دائرة حول الكلمة المسموعة :

| الكلمات المسموعة | أهلا وسهلا | السلام عليكم | مرحبا |
|------------------|------------|--------------|-------|
| مرحبا | | | |
| السلام عليكم | هذه | هذا | اسمى |
| أهلا وسهلا | | | |
| اسمى | | | |
| هذه | الحمد لله | مدرب | مهرج |
| مهرج | | | |
| الحمد لله | | | |
| أنا | أنت | أنت | أنا |
| أنت | | | |
| أنت | | | |

* صل كل كلمة من العمود (أ) بما يماثلها في العمود (ب) فيما يلي :

| (ب) | (أ) |
|--------|--------|
| كيف | السلام |
| السلام | كيف |
| صباح | من |
| من | صباح |
| اللقاء | إلى |
| إلى | اللقاء |

* اقرأ وصل الكلمة الموجودة في العمود (أ) بما يماثلها في

العمود (ب) فيما يلي :

| (ب) | (أ) |
|---|------------------------------|
| عَلَيْكُمْ السَّلَام أَهْلًا وَسَهْلًا السلام عليكم | (١) السَّلَامَ عَلَيْكُمْ |
| السلام عليكم مرحبا بك أهلا وسهلا | (٢) أَهْلًا وَسَهْلًا |
| مَرَحَّبًا مَرَحَّبًا بِكَ الْحَمْدُ لِلَّهِ | (٣) مَرَحَّبًا |
| السَّلَامَ عَلَيْكُمْ الْحَمْدُ لِلَّهِ بِخَيْرٍ. الْحَمْدُ لِلَّهِ | (٤) الْحَمْدُ لِلَّهِ |

* لون كل عمود أفقى بلون مختلف عن الذى يليه ، ثم لاحظ ،
وضع علامة (✓) أمام الكلمة الظاهرة :

| | | | | | | | | |
|---|---|---|----|---|---|---|----|---|
| ا | ل | س | لا | م | ع | ا | يا | ك |
| م | ر | ح | ب | ا | ب | ا | م | |
| ص | ب | ا | ح | ا | ا | خ | يا | ر |
| م | س | ا | ع | ا | ا | خ | يا | ر |
| ا | ل | ى | ا | ل | ا | ف | ا | ع |
| ا | ل | ح | م | د | ا | ا | م | |

كيف الحال ؟

السلام عليك

مرحبا بك

صباح الخير

مساء الخير

إلى اللقاء

الحمد لله

* ضع الحرف الناقص في مكانه المناسب فيما يلي :

| | | |
|---|---|---|
| م | م | م |
|---|---|---|

| | | |
|---------------|-------------|------------|
| هرج | درب | رحبا |
| الحد..... لله | اسد..... سي | أحد..... د |
| السلام..... | عليك..... | حسا..... |

* ضع الكلمة الناقصة في مكانها المناسب فيما يلي :

| | | |
|---------|--------|-------|
| السلامة | اللقاء | اسمي |
| السلام | سهلا | مرحبا |

- (١) عليكم .
- (٢) بكم .
- (٣) إلى
- (٤) أهلا و..... .
- (٥) أنا أحمد .
- (٦) مع

(٤) طرق التدريس :

- (١) تستخدم في الوحدة الطريقة السمعية الشفوية في تقديم المادة العلمية ؛ لإيمان الباحثة بأن الاستماع الجيد لا بد وأن ينتج عنه تحدث جيد ، وقراءة جيدة ، وبالتالي كتابة صحيحة . فتبدأ الوحدة بالجانب السمعي أولاً ، ثم التحدث ، ثم القراءة ، ثم الكتابة .
- (٢) . لايعنى فصل الأهداف إلى استماع وتحدث وقراءة وكتابة فصل في تدريس هذه المهارات ، وإنما جاء الفصل من أجل التنظيم فحسب ، لكن يتم تدريس هذه المهارات وفقاً للطريقة التكاملية .
- (٣) تم التنوع في تقديم المادة التعليمية ، وذلك من خلال الأنشطة . حيث اهتمام الطفل وحبه للأنشطة والألعاب اللغوية . فاللغة تعلم من خلال اللعب باللغة . لذلك كان استخدام العديد من أنشطة الاستماع مثل اسمع وردد ، وارسم ، ولون ، ومثل إلخ ، والعديد من أنشطة التحدث مثل : عرف نفسك . عرف زميلك - صف نفسك .. إلخ ، وعن أنشطة القراءة ، قراءة البطاقات الخاصة بالحروف ، وربط الكلمة بالصورة . وعن أنشطة الكتابة فكانت السير على النقط ، ونسخ الحرف ، وكتابة الحرف الناقص .
- (٤) تمثلت الألعاب اللغوية في تمثيل الأدوار Role-Play .

(٥) الوسائل التعليمية :

يمكن استخدام العديد من الوسائل التعليمية التي تجذب الطفل لتعلم اللغة ، مثل الطباشير الملون . الكرتون - الألوان - عمل الأقنعة - عمل عرائس ، والتحدث بلسانها ... إلخ . واستخدام جهاز تسجيل ، O.H.P,

(٦) التقويم :

تم تقويم الوحدة المقترحة في ضوء الأهداف المعدة سابقاً ، وذلك بإعداد اختبار مكون من (٦) ستة أسئلة ، في زمن (٤٥) دقيقة (*) مع مراعاة وضع تعليمات واضحة ودقيقة (*). كما يتبع الوحدة العديد من التدريبات على كل مهارة ، وكل تعبير ، وكل صوت ، مع التنوع في استخدام الأسئلة من أكمل - صل - ارسم - لون الحروف ... إلخ .

(*) انظر الملحق (٨) تعليمات الاختبار .

(*) انظر الملحق (٩) اختبار اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال .

جدول (٢٧)

يوضح نظام الوحدة المقترحة لتعليم اللغة العربية
لغير الناطقين بها من الأطفال

| الوحدة الأولى | | | | | | |
|------------------------------------|---|---|-------------------|---|---|----------------|
| التقويم | الوسائل | طرق التدريس | المحتوى الثقافي | المحتوى اللغوي | الهدف | اسماء الدروس |
| أسئلة شفوية وعمل أنشطة يدوية | سبورة طباشير تسجيل معمل اللغات كرتون ألوان | الطريقة السمعية الشفوية وأنشطة الألعاب اللغوية | التعارف التحية | (١) الجملة الاسمية . (٢) صوت (م) . (٣) بعض التراكيب | (١) تعرف صوت (م) قراءة وكتابة (٢) التعارف (٣) التحية | (١) أنا المهرج |

جدول (٢٨)

يوضح المحتوى اللغوي للوحدة

| التصنيف | المحتوى اللغوي للوحدة الأولى |
|--------------|-------------------------------------|
| أصوات | م . ب . و . ف |
| حروف | م . ب . و . ف |
| التعبيرات | السلام عليكم - مرحبا بكم إلخ |
| كلمات وظيفية | أنا - أنت - هذا - هذه إلخ |
| أسماء | أحمد - مهرج - مدرب - مسطرة إلخ |
| أفعال | نعمل - نقرأ - نرسم ... إلخ |

(٣) دليل المعلم :

إن نجاح معلم اللغة الأجنبية يتوقف على وضوح معرفته لـ " لماذا " يدرس الأطفال اللغة الأجنبية ؛ لأن هذا الموضوع - عادة ما - يذهب به إلى حل مشكلة " ماذا " يدرس في اللغة الأجنبية ، وبالتالي حل مشكلة " كيف " (١) . فهنا يبرز دور المعلم . ولا ينحصر دور المعلم في إعداده الجيد لخطط متكاملة للدروس المقدمة ، ولا في صياغة الأهداف صياغة صحيحة فحسب ، بل ربط الأهداف بالأنشطة المقدمة ؛

(1) John Partington, M.A., & Patricia Luker, B.A : Teaching Modern Languages, Printed in Hong Kong, 1984, P. 7.

فربط الأهداف بالأنشطة عملية ليست سهلة - كما يبدو لأول وهلة - ومن هنا يركز المعلم على الأهداف ، ولكن من خلال مواقف تعليمية حية في الفصل .

لذلك أكد " Chastain " ^(١) على مبادئ عامة لمعلم اللغة الأجنبية ينبغي أن

يعرفها :

أولا : ينبغي أن يعرف أن الإعداد المتقن للمدرس يمنحه الشعور بالأمان ، ويقلل من قلقه أمام الفصل .

ثانيا : ينبغي أن يدرك أن التدريس الجيد ينبثق من الأهداف ، ثم من المواقف التدريسية ، وهذا بدوره ينعكس على معنويات الأطفال .

ثالثا : يجب أن يكون واعيا بأن زمن الحصة يتطلب اختيارا وترتيا منظما للأنشطة المقدمة داخل الفصل .

رابعا : ينبغي أن يفهم أن أهم مافي التخطيط الاستمرارية في تقدم الفصل تجاه أهداف الوحدة .

خامسا : ينبغي أن يفهم أن أجزاء محددة من الدرس تتطلب إعدادا أكثر تركيزا من غيرها .

ومن الأهداف العامة التي ينبغي لمدرس اللغة الأجنبية وضعها نصب عينيه :

(١) أن ينمى في التلاميذ السيطرة (المتدرجة التصاعدية) على مهارات اللغة

الأربع : الاستماع - التحدث - القراءة - الكتابة .

(٢) أن يقدم اللغة كعنصر أساسي للثقافة الأجنبية ، ويعرض كيف تتشابه هذه الثقافة

مع ، وكيف تختلف عن الثقافة الأصلية للتلميذ .

(٣) أن يختار ويستخدم بحكمة المداخل - والطرق - والتقنيات - والوسائل والأدوات

والتجهيزات لتعليم اللغة ..

(٤) أن يربط تدريسه بالمجالات الأخرى الموجودة ، وذلك بصورة نظامية .

(٥) أن يقوم مدى التقدم ، ويشخص جوانب الضعف أو النقص في أداء التلميذ ^(٢) .

أنشطة يقوم بها المعلم :

(١) يقدم المادة الجديدة المستخدمة في المحتوى فحسب .

(1) Chastain, K. : Plans and The Beginning Teacher, in Developing Second-Language Skills : Theory to Practice, Second Edition , Houghton Mifflin Company , 1976 , P. 436 .

(2) Bela H. Banathy & Dale L. Lange , OP - Cit , P. 53 .

الجدول الزمني لخطة عمل الفصل الدراسي الأول

جدول رقم (٣٠)

| الأهداف | عنوان الوحدة | الموضوعات | الصف (١)(٢)(٣) المستوى الأول | |
|---|--------------|------------|---------------------------------|----------|
| أن يعرف الطفل نفسه أن يستخدم أساليب التحية أن يتعرف صوت م - ب | في السيرك | أنا المهرج | الشهر الأول | الفصل |
| | | | الشهر الثاني | الدراسي |
| | | | الشهر الثالث | الأول |
| مراجعة عامة + زيارات ورحلات مدرسية | | | الاسبوع الأخير | Term (1) |

ويتضح من هذا الجدول أهمية تقسيم المحتوى على الفترة الزمنية المحددة ؛ بحيث لا تطغى وحدة على وحدة ، أو درس على درس . فمراعاة عنصر الزمن في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من أهم عوامل نجاح عملية التعليم .

جدول رقم (٣١)

الجدول الزمني لخطة عمل درس داخل الفصل

| الزمن المحدد | الأنشطة | الأهداف | الموضوع | عنوان الوحدة | المستوى الأول |
|--------------|------------------------------|-------------------------|------------|--------------|---------------|
| ٥ دقائق . | اسمع وردد . | أن يعرف | أنا المهرج | في السيرك | الأسبوع الأول |
| ١٠ دقائق . | اصنع قناعا + حاور زميلك . | الطفل نفسه . التعارف | | | |
| ٥ دقائق . | اسمع وردد . | أن يتعرف | | | |
| ١٠ دقائق . | اسمع ولون . | صوت (م) . | | | |